

**Zapytanie ofertowe w sprawie zamówienia o szacowanej wartości poniżej  
30000 euro  
Nr ...../2014**

<b>1) Nazwa i adres zamawiającego:</b> Muzeum Warszawy Rynek Starego Miasta 28-42, 00-272 Warszawa.	
<b>2) Nazwa nadana zamówieniu:</b>	Zapytanie Nr .... /.....
<b>3) Opis przedmiotu zamówienia:</b>	<p><b>Tłumaczenie na język islandzki tekstów dla Muzeum Warszawy</b> w ramach projektu pn. „Modernizacja, konserwacja oraz digitalizacja obiektów zabytkowych siedziby głównej Muzeum Warszawy przy Rynku Starego Miasta w Warszawie”, realizowany w ramach Programu „Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego”. Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teksty przesyłane będą do Zleceniobiorcy drogą mailową etapami.</li> <li>2. Przewidywana łączna długość tekstu do przetłumaczenia: 60 000 znaków ze spacjami.</li> <li>3. Czas na przetłumaczenie tekstu:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- do 3600 znaków ze spacjami – 2 dni robocze</li> <li>- powyżej 3600 znaków ze spacjami – 4 dni robocze</li> </ul> </li> </ol>
<b>4) Pożądany termin wykonania:</b>	do końca kwietnia 2016 r.
<b>5) Kryteria udziału:</b>	
5.1) Wiedza i doświadczenie (referencje):	Zleceniobiorca wykonał w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania tej oferty, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej trzy tłumaczenia tekstów w języku islandzkim.
5.2) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności:	Nie dotyczy
5.3) Odpowiedni potencjał techniczny:	Nie dotyczy
5.4) Dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:	Nie dotyczy
5.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa	Nie dotyczy
<b>6) Kryteria oceny ofert:</b>	- cena za jedną stronę rozliczeniową (1800 znaków ze spacjami) – 70% - doświadczenie, 1 pkt. za każde wykazane tłumaczenie powyżej warunku wymienionego w pkt. 5.1. Maksymalnie 30 pkt. – 30%
<b>7) Miejsce i forma składania ofert:</b>	W siedzibie, w godzinach pracy Muzeum lub e-mail: <a href="mailto:aleksandra.derc@muzeumwarszawy.pl">aleksandra.derc@muzeumwarszawy.pl</a>
<b>8) Termin składania ofert:</b>	Do dnia 20.04.2015 r.
<b>9) Osoba do kontaktu ze strony zamawiającego:</b>	Aleksandra Derc tel.: 22 596 67 70
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Muzeum Warszawy w przypadku zaakceptowania zakupu przez kierownika jednostki i zagwarantowania finansowania realizacji zamówienia, spośród prawidłowo zgłoszonych kandydatur wybierze podmiot, któremu powierzy realizację zamówienia.</i></li> <li>2. <i>Muzeum Warszawy zastrzega sobie prawo kontaktu jedynie z wybranymi podmiotami.</i></li> <li>3. <i>Niniejsze ogłoszenie nie stanowi oferty w rozumieniu kodeksu cywilnego i nie może stanowić podstawy do wysuwania roszczeń względem Muzeum Warszawy</i></li> <li>4. <i>Muzeum nie ponosi kosztów sporządzenia oferty.</i></li> </ol>	



Projekt pn. „Modernizacja, konserwacja oraz digitalizacja obiektów zabytkowych siedziby głównej Muzeum Warszawy przy Rynku Starego Miasta w Warszawie”, realizowany w ramach Programu „Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego”. Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych.

**Zamawiający:**  
Muzeum Warszawy  
ul. Rynek Starego Miasta 28-42,  
00-272 Warszawa

.....  
.....  
( miejscowość, data )

**Nazwa i adres zgłaszającego**

Nr telefonu: .....

Nr fax: .....

Osoba do kontaktu: .....

(pieczęćka)

### FORMULARZ OFERTOWY

Oferujemy tłumaczenie tekstów dla Muzeum Warszawy, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia i na warunkach zawartych w zapytaniu ofertowym za **wynagrodzeniem:**

.....zł **brutto** (słownie brutto: .....)  
za stronę – 1800 znaków ze spacjami.

**Podana kwota uwzględnia wartość całego przedmiotu zamówienia.**

**Ponadto:**

Oświadczamy, że reprezentowana przez nas firma zrealizowała w ciągu ostatnich ..... lat (przed upływem terminu składania ofert wstępnych) następujące podobne, usługi związane z tematem objętym zapytaniem ofertowym:

L.p.	Przedmiot pracy, usługi lub dostawy	Odbiorca nazwa, adres	Wartość brutto w zł	Data wykonywania (dz-m-rok)
1	..... .....	..... .....	.....zł	.....
2	..... .....	..... .....	.....zł	.....
....	.....	.....	.....	.....

.....  
(Podpis i pieczęćka upoważnionego przedstawiciela wykonawcy)



Projekt pn. „Modernizacja, konserwacja oraz digitalizacja obiektów zabytkowych siedziby głównej Muzeum Warszawy przy Rynku Starego Miasta w Warszawie”, realizowany w ramach Programu „Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego”. Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych.